

ÉDITIONS GALLIMARD

MAI 1966

Collection « LA CROIX DU SUD »

*dirigée par Roger Caillois*

MARIO VARGAS LLOSA

# LA VILLE ET LES CHIENS

roman

*Traduit de l'espagnol par Bernard Lesfargues*

*Un volume au format in-8° soleil* ..... 22 F TLI  
*20 ex. numérotés sur vélin pur fil Lafuma-Navarre* ..... 66 F TLI

Au Collège Leoncio Prado de Lima, Pérou, les cadets ont fondé le « cercle », groupe secret de quatre garçons décidés à contrer la terrible discipline qui les écrase. Surnommés les chiens, ces jeunes gens ont institué leurs propres règles pour se défendre contre celles de leurs éducateurs incapables et bornés. Les brimades les plus ignobles, le vol, le mensonge, voilà leur monde sur lequel règne le plus fort d'entre eux, le Jaguar. Il charge Porfirio Cava de voler les questions de chimie qu'ils auront à traiter à l'examen de fin d'année. Mais le vol a eu pour témoin Ricardo Arana, appelé l'Esclave, souffre-douleur de la bande. Excédé par les humiliations et les violences, il dénonce l'auteur du vol aux autorités et confie son secret à Alberto Fernandez, auteur de romans pornographiques circulant « sous le manteau ». Au cours de manœuvres de tir, Arana est tué « accidentellement ». Alberto Fernandez révèle alors à ses chefs qu'il s'agit d'un meurtre commis par le Jaguar. Pour éviter le scandale, les chefs feront chanter Alberto après avoir saisi sa compromettante littérature. Alberto se taira.

Au sortir du Collège, il se retrouve face à face avec le Jaguar. Devenus des hommes, rapprochés par leur dure expérience, ils

*nrf*

tenteront de situer les frontières entre le bien et le mal, l'honneur et la trahison, le courage et la lâcheté.

Roman audacieux où l'exaspération sexuelle d'un groupe d'adolescents, contraints à la plus sévère éducation, les dresse sauvagement contre la vie de leur pays avant même d'avoir appris à vivre.

Mario Vargas Llosa, né en 1936 à Arequipa (Pérou), habite maintenant à Paris, où il travaille aux émissions de l'O.R.T.F. vers l'Amérique latine. Il a fait ses premières études à Cochabamba (Bolivie), à Lima et à Piura, ses études universitaires à Luisa et à Madrid.

Journaliste, il a collaboré à *La Cronica* de Lima, *La Industria* de Piura, à la Radio Panamericana de Lima, et à l'Agence France-Presse à Paris.

En 1952, une de ses pièces a été représentée à Piura. En 1958, il obtient le Prix Leopoldo Alas, décerné par un jury espagnol à Barcelone, pour son recueil de récits *Los Jefes*.

En 1962, son roman *La Ville et les chiens*, a été couronné à Barcelone par le Prix Biblioteca Breve, décerné pour la première fois à l'unanimité depuis sa création. En 1963, il reçoit le Prix espagnol de la critique.